



Korotimi Kamaté du Mali lors d'une vente au marché.

HELVETAS 2023

RAPPORT FINANCIER CLÔTURE INDIVIDUELLE

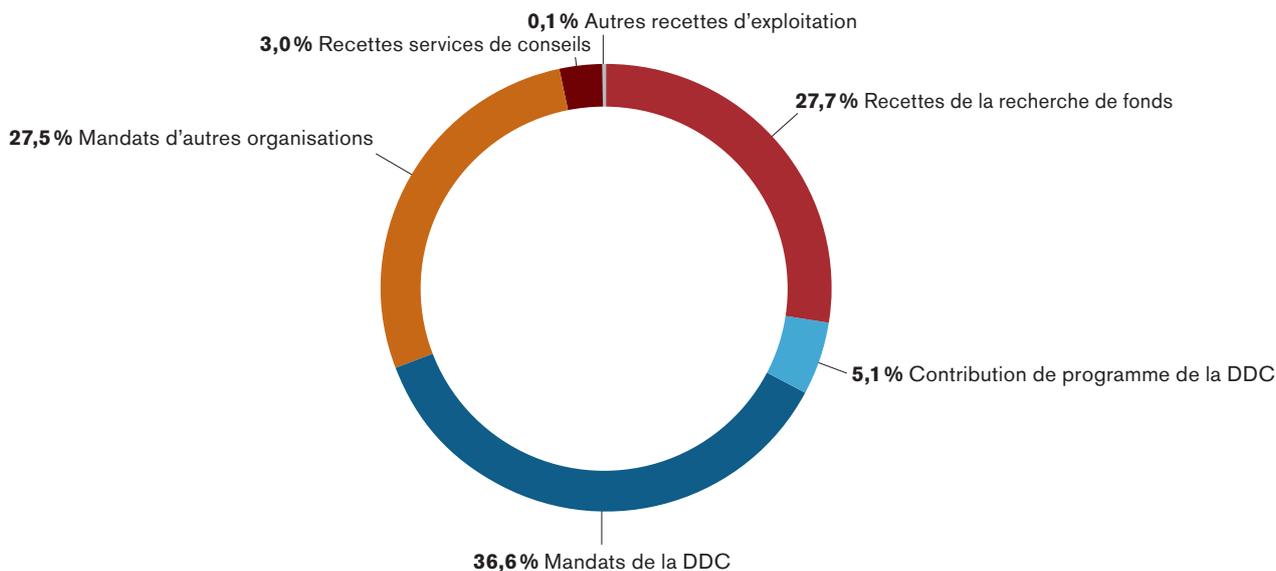
BILAN AU 31 DÉCEMBRE

| | Annexe chiffre | 2023 KCHF | 2022 KCHF |
|--|-------------------|---------------------|---------------------|
| Actifs | | | |
| Liquidités | 1.1 | 60'396 | 52'573 |
| Titres | 1.2 | 18'831 | 18'164 |
| Créances | 1.3 | 5'915 | 5'948 |
| Fortune nette dans les pays de projets | 1.4 | 13'252 | 13'278 |
| Comptes de régularisation des actifs | 1.5 | 15'594 | 18'096 |
| Actifs mobilisés | | 113'987 | 108'058 |
| Actifs financiers | 1.6 | 36 | 2'041 |
| Immobilisations corporelles | 1.7 | 315 | 462 |
| Immobilisations incorporelles | 1.7 | 1'063 | 1'357 |
| Actifs immobilisés | | 1'414 | 3'860 |
| Actifs | | 115'401 | 111'918 |
| Passifs | | | |
| Engagements à court terme | 2.1 | 4'834 | 6'481 |
| Comptes de régularisation des passifs | 2.2 | 70'070 | 58'787 |
| Provisions à court terme | 2.3 | 43 | 1'150 |
| Capital de tiers à court terme | | 74'946 | 66'418 |
| Provisions à long terme | 2.3 | 511 | 400 |
| Capital de tiers à long terme | | 511 | 400 |
| Capital de tiers | | 75'457 | 66'818 |
| Capital des fonds avec affectation liée | | 11'798 | 15'125 |
| Capital de tiers et capital des fonds | | 87'255 | 81'944 |
| Capital libre | | 11'347 | 12'686 |
| Capital lié | | 16'799 | 17'289 |
| Capital de l'organisation | | 28'146 | 29'975 |
| Passifs | | 115'401 | 111'918 |

COMPTE D'EXPLOITATION

| | Annexe chiffre | 2023 KCHF | 2022 KCHF |
|--|-------------------|-----------------|-----------------|
| Recettes | | | |
| Cotisations des membres | | 1'934 | 2'687 |
| Dons | | 39'865 | 40'999 |
| Héritages et legs | | 1'503 | 2'993 |
| Recettes de la recherche de fonds | 3.1 | 43'302 | 46'679 |
| Contribution de programme de la DDC | 3.2 | 8'000 | 8'000 |
| Mandats de la DDC | 3.2 | 57'052 | 55'046 |
| Mandats d'autres organisations | 3.3 | 42'945 | 50'736 |
| Recettes services de conseils | 3.4 | 4'588 | 4'798 |
| Autres recettes d'exploitation | 3.5 | 186 | 242 |
| Recettes des prestations fournies | | 112'770 | 118'822 |
| Recettes d'exploitation | | 156'072 | 165'501 |
| Charges | | | |
| Afrique | | -45'192 | -37'579 |
| Asie | | -32'905 | -38'528 |
| Amérique latine et Caraïbes | | -19'352 | -24'844 |
| Europe de l'Est et Asie centrale | | -32'704 | -27'521 |
| Coordination et suivi des programmes | | -3'804 | -2'527 |
| Charges programmes internationaux | 4.0 | -133'956 | -131'000 |
| Charges services de conseils | 4.1 | -6'464 | -6'095 |
| Charges projets en Suisse | 4.2 | -5'939 | -5'640 |
| Siège | | -5'824 | -5'486 |
| Recherche de fonds | | -9'582 | -8'822 |
| Charges siège et recherche de fonds | 4.3 | -15'406 | -14'309 |
| Charges d'exploitation | 4.4 | -161'764 | -157'043 |
| Résultat d'exploitation | | -5'692 | 8'457 |
| Résultat financier | 5.0 | 479 | -2'868 |
| Autres résultats | 5.1 | 57 | -2'864 |
| Résultat avant variation du capital des fonds | | -5'156 | 2'725 |
| Variation du capital des fonds | 6.0 | 3'327 | -5'513 |
| Résultat avant attribution au capital de l'organisation | | -1'829 | -2'788 |
| Allocations / utilisations | | | |
| - Capital libre | | -1'339 | -459 |
| - Fonds Strategy Acceleration | | -490 | -115 |
| - Fonds social | | 0 | -2'214 |

ORIGINE DES FONDS



UTILISATION DES FONDS

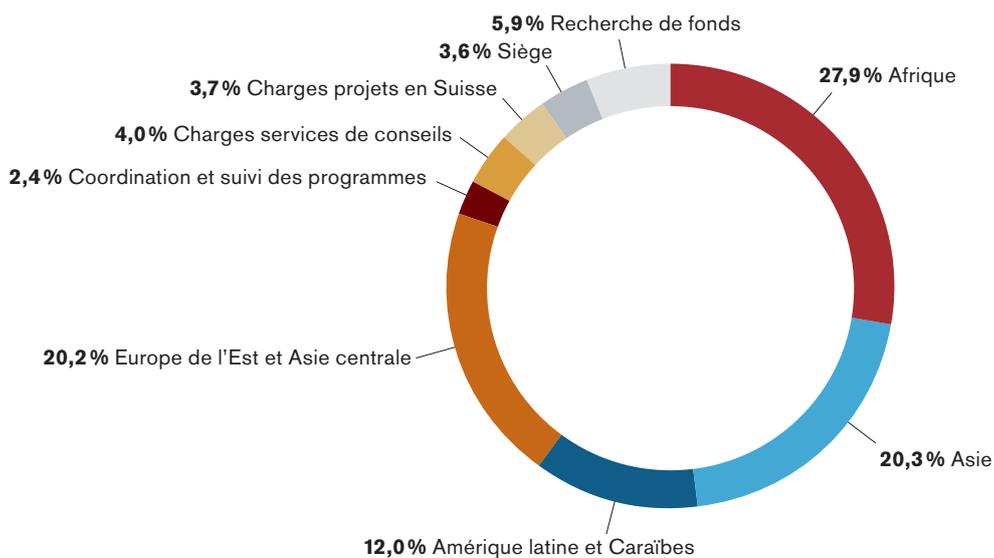


TABLEAU DES FLUX FINANCIERS

| | 2023 | 2022 |
|---|--------------|---------------|
| | KCHF | KCHF |
| Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation | | |
| Résultat annuel | -1'829 | -2'788 |
| Augmentation (+) / diminution (-) du capital des fonds | -3'327 | 5'513 |
| Amortissements sur les immobilisations corporelles et incorporelles | 636 | 532 |
| Dissolution nette (-) / constitution nette (+) de provisions | -997 | 1'385 |
| Gain (-) / Pertes (+) de change sur les titres et les liquidités | -394 | 2'817 |
| Augmentation (-) / diminution (+) des créances | 33 | -403 |
| Augmentation (-) / diminution (+) de la fortune nette dans les pays de projets | 26 | 1'641 |
| Augmentation (-) / diminution (+) des comptes de régularisation des actifs | 2'502 | -4'417 |
| Augmentation (+) / diminution (-) des engagements | -1'647 | 1'583 |
| Augmentation (+) / diminution (-) des comptes de régularisation des passifs | 11'283 | 6'009 |
| Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation | 6'286 | 11'871 |
| Flux financiers provenant de l'activité d'investissement | | |
| Investissements (-) en titres | -2'730 | -3'821 |
| Investissements (-) / désinvestissements (+) en immobilisations corporelles | -54 | -200 |
| Investissements (-) / désinvestissements (+) en immobilisations incorporelles | -141 | -407 |
| Investissements (-) / désinvestissements (+) actifs financiers | 2'005 | -2'000 |
| Désinvestissements (+) en titres | 3'129 | 3'385 |
| Flux financiers provenant de l'activité d'investissement | 2'209 | -3'044 |
| Écart de conversion sur les liquidités (gain de change +) / (perte de change -) | -672 | 28 |
| Variation nette des liquidités | 7'824 | 8'856 |
| État des disponibilités | | |
| Disponibilité au 1 ^{er} janvier | 52'573 | 43'717 |
| Disponibilité au 31 décembre | 60'396 | 52'573 |
| Variation des disponibilités | 7'824 | 8'856 |

TABLEAU DE VARIATION DU CAPITAL

Informations sur le capital lié généré

- 1 Fonds de recherche de fonds: ce fonds sert à financer des investissements pluriannuels dans la recherche de fonds.
 2 Fonds de réserve de fluctuation des titres: ce fonds permet de compenser des fluctuations importantes de titres.
 3 Fonds réserve de continuation: en cas de grosses difficultés financières dans le cadre de projets à l'étranger, les obligations contractuelles seraient financées par ce fonds.
 4 Fonds immobilier: ce fonds sert à financer des investissements dans des biens immobiliers.
 5 Fonds social: le fonds social sert à surmonter des situations critiques du personnel d'HELVETAS Swiss Intercooperation.
 6 Fonds Strategy Acceleration: ce fonds sert à financer les investissements relatifs aux accents stratégiques de la phase stratégique 2021-2024.
 7 Fonds Emergency Response: des mesures d'aide d'urgence sont préfinancées par ce fonds lors de catastrophes.

Transferts de fonds internes

La colonne des transferts de fonds internes montre sur quel continent les ressources des fonds ont été utilisées. Les transferts de fonds internes reposent sur les accords contractuels de la contribution de programme avec la DDC ainsi que sur la définition des secteurs de travail des projets.

| Moyens provenant du financement propre | | | | | | | KCHF |
|---|---------------|----------|-------------|----------------------------|---------------|----------------|---------------|
| | État 01.01.23 | Revenus | Attribution | Transfert de fonds interne | Prélèvements | Résultat total | État 31.12.23 |
| Capital libre | 12'686 | | | -1'339 | | -1'339 | 11'347 |
| Effets de change | 0 | | | | | 0 | 0 |
| Capital lié pour | 0 | | | | | 0 | 0 |
| - capital d'organisation souscrit | 0 | | | | | 0 | 0 |
| - fonds de recherche de fonds ¹ | 1'000 | | | | | 0 | 1'000 |
| - fonds de réserve de fluctuations de titres ² | 971 | | | | | 0 | 971 |
| - fonds de réserve de maintien de l'activité ³ | 9'831 | | | | | 0 | 9'831 |
| - fonds immobilier ⁴ | 1'790 | | | | | 0 | 1'790 |
| - fonds social ⁵ | 313 | | | | | 0 | 313 |
| - fonds Strategy Acceleration ⁶ | 2'885 | | | -490 | | -490 | 2'395 |
| - fonds Emergency Response ⁷ | 500 | | | | | 0 | 500 |
| Résultat annuel | 0 | | | 1'829 | -1'829 | 0 | 0 |
| Capital de l'organisation | 29'975 | 0 | 0 | 0 | -1'829 | -1'829 | 28'146 |

| Moyens provenant du capital des fonds | | | | | | | État |
|---|---------------|----------|---------------|----------------------------|----------------|----------------|---------------|
| | 01.01.23 | Revenus | Attribution | Transfert de fonds interne | Prélèvements | Résultat total | 31.12.23 |
| Fonds Contribution de programme | 0 | | 8'000 | -6'661 | -1'339 | 0 | 0 |
| Fonds Contribution de programme ville de Zurich | 0 | | 640 | -533 | -107 | 0 | 0 |
| Fonds Parrainages Eau | 2'822 | | 1'596 | -1'712 | -223 | -339 | 2'483 |
| Fonds Girl and Women Empowerment | 788 | | 467 | -844 | -65 | -442 | 346 |
| Fonds Formation | 1'110 | | 398 | -352 | -56 | -9 | 1'101 |
| Fonds Governance | 53 | | 665 | -589 | -129 | -53 | 0 |
| Fonds Aide d'urgence | 76 | | 573 | 35 | -80 | 529 | 604 |
| Dons affectés à l'Afrique | 4'135 | | 14'277 | 4'084 | -19'930 | -1'569 | 2'567 |
| Dons affectés à l'Asie | 2'969 | | 6'624 | 3'763 | -11'089 | -702 | 2'267 |
| Dons affectés à l'Amérique latine et Caraïbes | 67 | | 1'725 | 1'914 | -3'614 | 25 | 92 |
| Dons affectés Europe de l'Est et Asie centrale | 2'904 | | 204 | 895 | -1'864 | -766 | 2'139 |
| Dons affectés aux expositions en Suisse | 0 | | 92 | | -92 | 0 | 0 |
| Capital des fonds avec affectations limitées | 14'925 | 0 | 35'262 | 0 | -38'589 | -3'327 | 11'598 |
| Empowerment Fonds | 200 | | | | | 0 | 200 |
| Fonds d'usufruit | 200 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 200 |
| Capital des fonds liés | 15'125 | 0 | 35'262 | 0 | -38'589 | -3'327 | 11'798 |

| Moyens provenant du financement propre | | | | | | | KCHF |
|---|----------------------|----------------|--------------------|-----------------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|
| | État 01.01.22 | Revenus | Attribution | Transfert de fonds interne | Prélèvements | Résultat total | État 31.12.22 |
| Capital libre | 13'145 | | | -459 | | -459 | 12'686 |
| Effets de change | 0 | | | | | 0 | 0 |
| Capital lié pour | 0 | | | | | 0 | 0 |
| - capital d'organisation souscrit | 0 | | | | | 0 | 0 |
| - fonds de recherche de fonds | 1 | 1'000 | | | | 0 | 1'000 |
| - fonds de réserve de fluctuations de titres | 2 | 971 | | | | 0 | 971 |
| - fonds de réserve de maintien de l'activité | 3 | 9'831 | | | | 0 | 9'831 |
| - fonds immobilier | 4 | 1'790 | | | | 0 | 1'790 |
| - fonds social | 5 | 2'527 | | -2'214 | | -2'214 | 313 |
| - fonds Strategy Acceleration | 6 | 3'000 | | -115 | | -115 | 2'885 |
| - fonds Emergency Response | 7 | 500 | | | | 0 | 500 |
| Résultat annuel | 0 | | | 2'788 | -2'788 | 0 | 0 |
| Capital de l'organisation | 32'763 | 0 | 0 | 0 | -2'788 | -2'788 | 29'975 |
| Moyens provenant du capital des fonds | État 01.01.22 | Revenus | Attribution | Transfert de fonds interne | Prélèvements | Résultat total | État 31.12.22 |
| Fonds Contribution de programme | 0 | | 8'000 | -6'916 | -1'084 | 0 | 0 |
| Fonds Contribution de programme ville de Zurich | 0 | | 640 | -553 | -87 | 0 | 0 |
| Fonds Parrainages Eau | 2'562 | | 1'504 | -1'034 | -211 | 260 | 2'822 |
| Fonds Girl and Women Empowerment | 576 | | 580 | -286 | -81 | 212 | 788 |
| Fonds Formation | 914 | | 348 | -103 | -49 | 196 | 1'110 |
| Fonds Governance | 0 | | 525 | -388 | -85 | 53 | 53 |
| Fonds Aide d'urgence | 0 | | | 76 | | 76 | 76 |
| Dons affectés à l'Afrique | 1'700 | | 14'280 | 3'613 | -15'458 | 2'435 | 4'135 |
| Dons affectés à l'Asie | 3'235 | | 5'728 | 2'915 | -8'908 | -266 | 2'969 |
| Dons affectés à l'Amérique latine et Caraïbes | 298 | | 1'662 | 1'759 | -3'651 | -230 | 67 |
| Dons affectés Europe de l'Est et Asie centrale | 126 | | 3'859 | 918 | -1'999 | 2'778 | 2'904 |
| Dons affectés aux expositions en Suisse | 0 | | 52 | | -52 | 0 | 0 |
| Capital des fonds avec affectations limitées | 9'412 | 0 | 37'178 | 0 | -31'665 | 5'513 | 14'925 |
| Empowerment Fonds | 200 | | | | | 0 | 200 |
| Fonds d'usufruit | 200 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 200 |
| Capital des fonds liés | 9'612 | 0 | 37'178 | 0 | -31'665 | 5'513 | 15'125 |

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

INFORMATIONS RELATIVES À L'ORGANISATION

Sise à Zurich, HELVETAS Swiss Intercooperation (Helvetas) est une association d'utilité publique de droit suisse active dans la coopération au développement. Helvetas propose à des personnes et à des communautés une aide à s'aider elles-mêmes. Elle s'engage en faveur d'un monde équitable dans lequel tous les êtres humains déterminent le cours de leur vie dans la dignité et la sécurité, en utilisant les ressources naturelles de manière durable et en prenant soin de l'environnement.

BASE DE PRÉPARATION

Généralités

La présentation des comptes d'Helvetas est établie conformément aux recommandations techniques relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP FER, en particulier Swiss GAAP FER 21), au code suisse des obligations et aux directives de la Fondation Zewo. Les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats. La date du bilan est le 31 décembre.

Le principe applicable est celui des frais d'acquisition et de fabrication. On utilise la méthode de l'évaluation individuelle des actifs et des passifs. Si les principes de comptabilisation et d'évaluation relatifs aux différents postes du bilan ne mentionnent rien de contraire, ces derniers sont évalués à leur valeur nominale à la date du bilan.

La comptabilité est tenue en francs suisses. Les comptes annuels sont présentés en milliers de francs suisses (KCHF). De ce fait, il se peut que des différences d'arrondis soient contenues dans certains totaux.

La version allemande originale des comptes annuels fait foi.

Modifications des principes de présentation des comptes

L'application de standards modifiés, entrés en vigueur durant l'exercice sous revue, n'a pas eu d'effet significatif sur les comptes annuels d'Helvetas.

PRINCIPES DE COMPTABILISATION ET D'ÉVALUATION

Recettes

Les recettes de la recherche de fonds sont comptabilisées après réception du paiement. Elles sont délimitées à la date du bilan, lorsqu'il existe un engagement de don contraignant et que les entrées de fonds peuvent être estimées de manière fiable. Les recettes issues des prestations fournies sont délimitées par périodes comptables après la fourniture des prestations.

Devises

Les liquidités, la fortune et les engagements en devises au jour du bilan sont convertis au cours de clôture des devises de l'Administration fédérale des contributions. Les transactions en monnaies étrangères sont effectuées aux cours du jour. Les bénéfices et les pertes de change bruts sont inscrits dans le compte d'exploitation.

Liquidités

Ce poste comprend la caisse, les comptes postaux et bancaires ainsi que les dépôts à terme fixes d'une durée maximale de 90 jours. Ceux-ci sont évalués à leur valeur nominale. Les transactions en monnaies étrangères ont été effectuées pendant l'exercice aux cours du jour.

Titres

Les titres sont détenus en tant que réserve de liquidités et par conséquent affichés dans le fonds de roulement. Ils sont inscrits au bilan au cours de change de la date du bilan. L'Empowerment Fonds dans le capital des fonds liés est investi en titres. Les directives de placement d'Helvetas, en vigueur depuis le 1.1.2016, privilégient les titres d'entreprises qui favorisent un développement social et écologique.

Créances

L'estimation a lieu à la valeur nominale, déduction faite d'éventuelles dépréciations d'actifs. Ce poste comprend essentiellement des créances résultant d'avances à des partenaires et à des consultants.

Fortune nette dans les pays de projets

Pour ce poste, il s'agit essentiellement de liquidités, de créances et d'obligations à court terme.

Régularisation de l'actif

Ce compte comprend les postes des actifs résultant de la régularisation par objet et dans le temps. Il porte pour l'essentiel sur des dépenses de projets qui n'ont pas encore été réglées.

Immobilisations corporelles/placements immatériels

Les immobilisations corporelles et les placements immatériels sont mentionnés à leur valeur d'acquisition ou de fabrication, déduction faite des amortissements cumulés et des dépréciations d'actifs. Les amortissements sont effectués de manière linéaire pour la durée d'utilisation estimée. La limite d'activation est de KCHF 5, et de KCHF 2 pour le matériel informatique.

La durée d'utilisation estimée des immobilisations corporelles est de:

- 10 ans pour le mobilier et les installations
- 4 ans pour les autres immobilisations corporelles
- 4 ans pour le matériel informatique
- 4 ans pour les logiciels (placements immatériels)

Actifs financiers

Les actifs financiers sont inscrits au bilan à leur valeur d'acquisition, déduction faite d'éventuelles dépréciations d'actifs. Depuis 2013, Helvetas détient 100% du capital et des droits de vote d'HELVETAS Intercooperation gGmbH, Bonn. Helvetas USA Inc., Minneapolis a été fondée en 2014 sans apport de capital. Helvetas contrôle à 100% Helvetas USA en sa qualité de membre du comité directeur.

Dépréciations d'actifs

Lors de chaque date de bilan, il est vérifié pour tous les actifs s'il existe des indices montrant que leur valeur comptable dépasse la valeur réalisable (la plus élevée entre la valeur de marché et la valeur d'utilité). En cas de dépréciation d'actifs, la valeur comptable est réduite à la valeur réalisable et la dépréciation d'actifs est débitée du résultat partiel.

Régularisation du passif

Ce compte comprend les postes du passif résultant de la régularisation par objet et dans le temps. Il porte pour l'essentiel sur le paiement de projets qui n'ont pas encore été réalisés.

Provisions

Des provisions sont constituées pour les engagements dont l'existence ou la cause est justifiée. Le montant des provisions est fondé sur l'estimation de la direction et reflète les dépenses futures escomptées.

Capital des fonds liés

Le capital des fonds liés est composé de la contribution de programme de la Direction du développement et de la coopération (DDC), d'un fonds d'usufruit, de fonds thématiques et de dons affectés à des projets. Le fonds d'usufruit comprend des prêts dont, conformément à l'accord contractuel, seul le revenu du capital peut être utilisé. Les fonds thématiques sont, pour l'essentiel, un fonds pour les parrainages pour l'eau, un fonds pour la formation des jeunes et un fonds «Girl and Women Empowerment». Les parrainages sont investis dans des projets d'eau et de formation ainsi que

dans la promotion des filles et des femmes, qui représentent des thèmes prioritaires pour Helvetas.

Capital de l'organisation

Le capital de l'organisation comprend le capital libre et le capital lié qui peuvent être utilisés dans le cadre du but statutaire d'Helvetas. Il n'y a pas de capital de démarrage ou de capital de fondation. L'affectation et l'utilisation du capital lié sont décidées par le comité.

Tableau des flux financiers

Le tableau des flux financiers montre le changement du fonds «liquidités» réparti en fonction de l'activité d'exploitation, de l'activité d'investissement et de l'activité de financement. Il est établi sur la base de la méthode indirecte.

Tableau de variation du capital

Le tableau de variation du capital montre l'évolution des différentes composantes du capital d'organisation et des fonds liés en fonction des continents et des thèmes. En outre, l'évolution du fonds d'usufruit est présentée.

Méthode de calcul de la charge administrative ainsi que des charges pour la recherche de fonds et des charges générales pour la publicité

Pour la présentation de la structure des coûts, Helvetas se base sur la méthodologie de la Fondation Zewo pour le calcul de la charge administrative. Toutes les dépenses qui contribuent directement à la réalisation des objectifs statutaires d'Helvetas sont mentionnées en tant que charges de projet et de prestation. La charge administrative comprend les dépenses qui ne contribuent qu'indirectement aux projets et services d'Helvetas et ne concernent dès lors pas directement les partenaires des projets et les groupes cibles.

AUTRES INFORMATIONS

Rémunération des membres du comité et de la direction

Les 13 membres du comité d'Helvetas n'ont reçu aucun dédommagement forfaitaire pour frais ni d'autres dédommagements au cours de l'exercice sous revue. Ils ne touchent ni jetons de présence ni honoraires pour leur activité pour Helvetas. La présidente du comité a reçu un dédommagement forfaitaire de KCHF 10 (exercice précédent KCHF 9). Le total des frais pour les déplacements et le déroulement des séances ainsi que pour des missions dans le cadre stratégique s'est élevé à KCHF 40 (exercice précédent KCHF 45).

Les six membres du conseil consultatif d'Helvetas n'ont reçu aucun dédommagement pour frais pendant l'exercice sous revue.

La rémunération des sept membres de la direction (exercice précédent six membres) est détaillée dans le tableau ci-après. Le salaire brut le plus élevé, de KCHF 194 (exercice précédent KCHF 188), est celui du directeur.

| en KCHF | 2023 | 2022 |
|---|--------------|--------------|
| Salaire brut | 1'231 | 980 |
| Cotisations sociales | 228 | 192 |
| Dédommagements pour frais | 7 | 0 |
| Total rémunération de la direction | 1'465 | 1'172 |

L'augmentation de la rémunération est due à l'élargissement de la direction, qui compte un membre supplémentaire (depuis juillet 2023), ainsi qu'à des chevauchements temporaires lors des changements de postes. Le taux d'activité de la direction était de 6,9 postes à plein temps (exercice précédent six postes à plein temps). Les frais sont payés sur justificatifs.

Organisations, personnes, institutions proches

Helvetas n'exerce aucune influence dominante sur les organisations, personnes et/ou institutions proches citées ci-après. De ce fait, il ne s'agit pas d'organisations, de personnes et/ou d'institutions à consolider.

- Alliance2015, Bruxelles
- Alliance for Water Stewardship, North Berwick, Écosse
- Alliance Sud, Berne
- CAN Climate Action Network, Bonn
- cinfo, Bienne
- EISF European Interagency Security Forum, Londres
- End Water Poverty, Londres
- Fondation Max Havelaar (Suisse), Zurich
- Forum Suisse pour la Formation Professionnelle et la Coopération Internationale FoBBIZ, Renens
- Knowledge Management for Development KM4DEV, Zurich
- KOFF – la plateforme suisse de promotion de la paix, Bâle
- Plate-forme des ONG suisses pour le développement, Berne
- Skat Foundation, Saint-Gall
- Swiss Fair Trade, Bâle
- Swiss NGO DRR Platform, Wabern
- Swiss Water Partnership, Zurich
- Swiss Water & Sanitation Consortium, Zurich

Les filiales HELVETAS Intercooperation gGmbH, Bonn et Helvetas USA Inc., Minneapolis sont prises en compte dans le rapport financier consolidé.

Transactions avec des organisations, personnes ou institutions proches

Au cours de l'exercice sous revue, les contributions suivantes ont été versées:

- KCHF 400 (exercice précédent KCHF 370) à Alliance Sud, Berne;
- KCHF 717 (exercice précédent KCHF 522) à HELVETAS Intercooperation gGmbH, Bonn, dont KCHF 375 de contributions aux projets (exercice précédent KCHF 362);
- KCHF 814 (exercice précédent KCHF 449) à Helvetas USA Inc., Minneapolis

Institutions de prévoyance

Les collaborateur-trices sont assuré-es auprès de la fondation collective Asga Pensionskasse. Conformément au règlement de caisse, la caisse de pension couvre, pour les employé-es d'Helvetas et dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution, la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité sur la base de l'entraide mutuelle (institution de prévoyance communautaire) ainsi que la prévoyance étendue contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité pour leurs proches et survivant-es. Le plan de prévoyance repose sur la primauté des cotisations. Le financement du plan de prévoyance est assuré par les cotisations des employé-es (6%) et de l'employeur (7-10%) sur la base du salaire annuel AVS assuré. Les assuré-es peuvent librement augmenter la part de leur cotisation à 8%. En cas de découvert, les prescriptions légales usuelles selon la LPP sont appliquées. Il n'existe pas d'autre engagement du côté de l'employeur.

L'année précédente, le comité d'Helvetas avait décidé, pour atténuer la baisse des taux de conversion, de verser aux collaborateur-trices âgé-es de 50 à 65 ans une contribution sur les comptes de vieillesse individuels dans la caisse de pension. À cet effet, Helvetas a versé KCHF 2'200 à la caisse de pension. Ce montant a été comptabilisé en tant que charge extraordinaire.

Au 31 décembre 2023, le taux de couverture de la fondation collective Asga Pensionskasse était de 113,7% (exercice précédent 109,5%).

| Avantage/engagement économique et charges de prévoyance | Excédent de couverture/découvert | | Part économique de l'organisation | Variation comparée à l'exercice précédent | Cotisations ajustées à la période | | | Charges de prévoyance dans les frais de personnel | |
|---|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------------|----------|--|---|--|
| | 31.12.23 | 31.12.22 | | | 2023 | 2023 | 2022 | | |
| en KCHF | 31.12.23 | 31.12.22 | 31.12.22 | 0 | 2023 | 2023 | 2022 | | |
| Asga Pensionskasse | 0 | 0 | 0 | 0 | 2'072 | 2'072 | 1'736 | | |
| Réserves de cotisations de l'employeur | Valeur nominale | Renoncement d'utilisation | Bilan | Constitution | Utilisation | Bilan | Résultats des réserves de cotisations de l'employeur dans les frais de personnel | | |
| | 31.12.23 | 2023 | 31.12.23 | 2023 | 2023 | 31.12.22 | 2023 | 2022 | |
| en KCHF | 31.12.23 | 2023 | 31.12.23 | 2023 | 2023 | 31.12.22 | 2023 | 2022 | |
| Asga Pensionskasse | 1'728 | 0 | 1'728 | 30 | -303 | 2'000 | 0 | 0 | |

Prestations non rémunérées

Au cours de l'exercice sous revue et de l'exercice précédent, des prestations non rémunérées ont été fournies dans une mesure non significative par des groupes régionaux d'Helvetas pour divers projets et activités.

Les 13 membres (exercice précédent 14 membres) du comité d'Helvetas ont fourni des prestations non rémunérées représentant 147 jours de travail (exercice précédent 158 jours) durant l'exercice 2023.

Honoraires de l'organe de révision

Les honoraires de l'organe de révision se sont élevés à KCHF 94 (exercice précédent KCHF 98) pour les prestations de révision ordinaires et à KCHF 81 pour d'autres prestations (exercice précédent KCHF 124).

Montant résiduel des dettes courantes de leasing et de location

Il n'existe aucun engagement en matière de leasing.

Les engagements en matière de loyer qui n'arrivent pas à échéance ou ne peuvent pas être résiliés dans un délai de 12 mois s'élèvent à KCHF 1'763 (exercice précédent KCHF 2'312) jusqu'au prochain terme de résiliation possible.

Événements après la date du bilan

Les comptes annuels ont été approuvés pour publication par le comité le 25 mai 2024. Ils sont par ailleurs soumis à l'approbation de l'Assemblée générale d'Helvetas.

Entre le 31 décembre 2023 et la date de l'approbation des présents comptes annuels, aucun événement n'a eu lieu qui nécessiterait une adaptation des actifs et des passifs d'Helvetas au 31 décembre 2023 ou qui devrait être présenté ici.

EXPLICATIONS RELATIVES AU BILAN

| | 2023 | 2022 |
|--|---------------|---------------|
| | KCHF | KCHF |
| 1.1 Liquidités | | |
| Caisses/poste/banque | 60'396 | 52'573 |
| Total Liquidités | 60'396 | 52'573 |
| 1.2 Titres | | |
| Actions | 17 | 17 |
| Fonds d'investissements Obligations durables | 8'579 | 8'411 |
| Fonds d'investissements Actions durables | 6'997 | 6'493 |
| Fonds d'investissements Immobiliers | 3'237 | 3'243 |
| Total Titres | 18'831 | 18'164 |
| 1.3 Créances | | |
| Créances envers des collectivités | 311 | 388 |
| Ducroire | -11 | -11 |
| Prévoyance du personnel | 1'728 | 2'982 |
| Créances envers des filiales | 29 | 3 |
| Autres créances | 3'858 | 2'586 |
| Total Créances | 5'915 | 5'948 |

1.4 Fortune nette dans les pays de projets

| | 2023 | | 2022 | |
|---|---------------|--------------------|---------------|--------------------|
| | Actifs | Engagements | Actifs | Engagements |
| Éthiopie | 976 | 457 | 471 | 308 |
| Albanie | 237 | 63 | 303 | 52 |
| Bangladesh | 1'081 | 95 | 1'569 | 227 |
| Bénin | 442 | 173 | 441 | 339 |
| Bhoutan | 72 | 1 | 406 | 2 |
| Bolivie | 730 | 376 | 772 | 162 |
| Bosnie-Herzégovine | 48 | 5 | 253 | 20 |
| Burkina Faso | 1'015 | 433 | 1'482 | 293 |
| Guatemala | 1'968 | 435 | 2'270 | 295 |
| Haïti | 375 | 100 | 378 | 162 |
| Honduras | 480 | 11 | 232 | 61 |
| Jordanie | 118 | 4 | 0 | 0 |
| Kirghizistan | 42 | 1 | 100 | -1 |
| Kosovo | 646 | 13 | 138 | 23 |
| Laos | 1'380 | 117 | 1'136 | 129 |
| Liban | 22 | 1 | 17 | 1 |
| Madagascar | 383 | 242 | 520 | 219 |
| Mali | 215 | 103 | 517 | 33 |
| Macédoine du Nord | 52 | 17 | 13 | 15 |
| Moldavie | 133 | 4 | 50 | 23 |
| Mozambique | 922 | 85 | 988 | 91 |
| Myanmar | 997 | 64 | 1'002 | 162 |
| Népal | 2'451 | 547 | 1'275 | 328 |
| Niger | 213 | 32 | 30 | 89 |
| Pakistan | 259 | 5 | 302 | 6 |
| Pérou | 1'517 | 788 | 1'513 | 512 |
| Serbie | 243 | 33 | 311 | 18 |
| Sri Lanka | 193 | 36 | 94 | 13 |
| Tadjikistan | 44 | 22 | 82 | 30 |
| Tanzanie | 466 | 493 | 544 | 502 |
| Ukraine | 259 | 39 | 55 | 6 |
| Ouzbékistan | 40 | 0 | 49 | 0 |
| Vietnam | 56 | 29 | 116 | 31 |
| Total | 18'076 | 4'824 | 17'429 | 4'152 |
| Total Fortune nette dans les pays de projets | 13'252 | | 13'278 | |

| | 2023 | 2022 |
|--|---------------|---------------|
| | KCHF | KCHF |
| 1.5 Comptes de régularisation des actifs | | |
| Prestations d'avance projets DDC | 2'429 | 7'238 |
| Prestations d'avance projets SECO | 399 | 360 |
| Prestations d'avance projets UE | 854 | 1'460 |
| Prestations d'avance projets Chaîne du Bonheur | 641 | 341 |
| Prestations d'avance projets FCDO | 272 | 461 |
| Prestations d'avance projets SIDA | 0 | 76 |
| Prestations d'avance projets FIDA | 484 | 484 |
| Prestations d'avance projets autres bailleurs de fonds | 8'559 | 5'417 |
| Autres comptes de régularisation | 1'871 | 1'186 |
| Comptes de régularisation envers des filiales | 84 | 1'072 |
| Total Comptes de régularisation des actifs | 15'594 | 18'096 |
| 1.6 Actifs financiers | | |
| Prévoyance du personnel | 0 | 2'000 |
| Participations et prêts | 0 | 5 |
| Participations dans des filiales | 31 | 31 |
| Dépôts de garantie | 5 | 5 |
| Total Actifs financiers | 36 | 2'041 |

TABLEAU DES IMMOBILISATIONS

| | KCHF | | | |
|--|----------------------|----------------|----------------|----------------------|
| 1.7 Immobilisations corporelles et incorporelles Valeurs d'acquisition | État 01.01.23 | Entrées | Sorties | État 31.12.23 |
| Mobilier | 2'124 | 15 | -112 | 2'027 |
| Matériel informatique | 522 | 38 | -44 | 517 |
| Autres immobilisations | 43 | | | 43 |
| Total Immobilisations corporelles | 2'689 | 54 | -156 | 2'587 |
| Immobilisations incorporelles | 4'317 | 141 | 0 | 4'458 |
| Total Valeurs d'acquisition | 7'006 | 195 | -156 | 7'045 |
| Ajustements de valeurs cumulées | | | | |
| Mobilier | -1'816 | -118 | 112 | -1'821 |
| Matériel informatique | -395 | -75 | 44 | -426 |
| Autres immobilisations | -16 | -8 | | -24 |
| Total Immobilisations corporelles | -2'227 | -200 | 156 | -2'271 |
| Immobilisations incorporelles | -2'959 | -436 | 0 | -3'395 |
| Total Ajustements de valeurs cumulées | -5'187 | -636 | 156 | -5'667 |
| Valeurs nettes comptables | | | | |
| Mobilier | 308 | -103 | | 205 |
| Matériel informatique | 127 | -36 | | 91 |
| Autres immobilisations | 27 | -8 | | 19 |
| Total Immobilisations corporelles | 462 | -146 | 0 | 315 |
| Immobilisations incorporelles | 1'357 | -295 | 0 | 1'063 |
| Total Valeurs nettes comptables | 1'819 | -441 | 0 | 1'378 |
| | État 01.01.22 | Entrées | Sorties | État 31.12.22 |
| Valeurs d'acquisition | | | | |
| Mobilier | 2'130 | 112 | -119 | 2'124 |
| Matériel informatique | 570 | 66 | -113 | 522 |
| Autres immobilisations | 20 | 23 | | 43 |
| Total Immobilisations corporelles | 2'721 | 200 | -232 | 2'689 |
| Immobilisations incorporelles | 4'111 | 407 | -202 | 4'317 |
| Total Valeurs d'acquisition | 6'832 | 608 | -434 | 7'006 |
| Ajustements de valeurs cumulées | | | | |
| Mobilier | -1'821 | -113 | 118 | -1'816 |
| Matériel informatique | -411 | -97 | 112 | -395 |
| Autres immobilisations | -13 | -3 | | -16 |
| Total Immobilisations corporelles | -2'245 | -213 | 231 | -2'227 |
| Immobilisations incorporelles | -2'843 | -318 | 202 | -2'959 |
| Total Ajustements de valeurs cumulées | -5'089 | -531 | 433 | -5'187 |
| Valeurs nettes comptables | | | | |
| Mobilier | 309 | -1 | | 308 |
| Matériel informatique | 159 | -31 | -1 | 127 |
| Autres immobilisations | 7 | 20 | | 27 |
| Total Immobilisations corporelles | 475 | -12 | -1 | 462 |
| Immobilisations incorporelles | 1'268 | 90 | 0 | 1'357 |
| Total Valeurs nettes comptables | 1'743 | 77 | -1 | 1'819 |

Les biens d'équipement existants dans les pays de projets (principalement des véhicules et du matériel informatique) ne sont pas comptabilisés, car leur cycle de vie et les risques opérationnels ne peuvent pas être estimés.

| | 2023 | 2022 |
|--|---------------|---------------|
| | KCHF | KCHF |
| 2.1 Engagements à court terme | | |
| Engagements livraisons de marchandises/prestations | 1'087 | 1'522 |
| Engagements de projets | 3'321 | 3'901 |
| Engagements envers des filiales | 30 | 11 |
| Autres engagements | 397 | 1'047 |
| Total Engagements à court terme | 4'834 | 6'481 |
| 2.2 Comptes de régularisation des passifs | | |
| Avances de projets DDC | 36'260 | 34'513 |
| Avances de projets SECO | 6'751 | 2'703 |
| Avances de projets UE | 2'097 | 915 |
| Avances de projets Chaîne du Bonheur | 3'646 | 591 |
| Avances de projets SIDA | 4'340 | 7'050 |
| Avances de projets FIDA | 70 | 120 |
| Avances de projets d'autres bailleurs de fonds | 14'511 | 10'356 |
| Autres comptes de régularisation | 2'333 | 2'531 |
| Comptes de régularisation envers des filiales | 62 | 6 |
| Total Comptes de régularisation des passifs | 70'070 | 58'787 |

TABLEAU DES PROVISIONS

| 2.3 Variation des provisions | État | Consti- tution | Utilisation | Résultat | État | KCHF Dont courante |
|--|--------------|-------------------|---------------|--------------|--------------|--------------------------|
| | 01.01.23 | | | | 31.12.23 | |
| Contributions de prévoyance pour le personnel à l'étranger | 235 | 26 | | 26 | 261 | |
| Autres provisions | 1'315 | 120 | -1'142 | -1'022 | 293 | 43 |
| Total Provisions | 1'550 | 146 | -1'142 | -997 | 553 | 43 |
| Variation des provisions | État | Consti- tution | Utilisation | Résultat | État | Dont courante |
| | 01.01.22 | | | | 31.12.22 | |
| Contributions de prévoyance pour le personnel à l'étranger | | 235 | | 235 | 235 | |
| Autres provisions | 165 | 1'150 | | 1'150 | 1'315 | 1'150 |
| Total Provisions | 165 | 1'385 | 0 | 1'385 | 1'550 | 1'150 |

¹ Les «Autres provisions» se composent essentiellement de provisions pour des cas juridiques.

EXPLICATIONS RELATIVES AU COMPTE D'EXPLOITATION

3.1 Recettes de la recherche de fonds

| | 2023 KCHF | 2022 KCHF |
|--|---------------|---------------|
| Cotisations des membres | 1'934 | 2'687 |
| Dons | | |
| De personnes privées | 15'061 | 16'704 |
| D'institutions privées | 22'234 | 21'877 |
| De cantons et de communes | 2'570 | 2'418 |
| Total Dons | 39'865 | 40'999 |
| Total Héritages et legs | 1'503 | 2'993 |
| Total Recettes de la recherche de fonds | 43'302 | 46'679 |
| Dont affectées | 26'622 | 28'538 |
| Dont libres | 16'681 | 18'141 |

Recettes des prestations fournies

3.2 Contribution de programme et mandats de la DDC

| | | |
|---|---------------|---------------|
| Contribution de programme | 8'000 | 8'000 |
| Mandats | 57'052 | 55'046 |
| Total Contribution de programme et mandats de la DDC | 65'052 | 63'046 |

3.3 Mandats d'autres organisations

| | | |
|---|---------------|---------------|
| Mandats SECO | 6'519 | 8'305 |
| Mandats UE | 2'718 | 3'362 |
| Mandats FCDO | 338 | 796 |
| Mandats SIDA | 8'150 | 9'146 |
| Mandats Chaîne du Bonheur | 6'153 | 2'332 |
| Mandats d'autres organisations | 18'991 | 26'744 |
| Mandats des filiales | 75 | 52 |
| Total Mandats d'autres organisations | 42'945 | 50'736 |

3.4 Recettes services de conseils

| | | |
|--|--------------|--------------|
| Conseils DDC | 1'609 | 2'138 |
| Conseils FIDA | 731 | 699 |
| Conseils autres organisations | 2'248 | 1'961 |
| Total Recettes services de conseils | 4'588 | 4'798 |

3.5 Autres recettes d'exploitation

| | | |
|--|----------------|----------------|
| Autres revenus d'exploitation | 161 | 242 |
| Autres revenus d'exploitation filiales | 25 | 0 |
| Total Autres recettes d'exploitation | 186 | 242 |
| Total Recettes des prestations fournies | 112'770 | 118'822 |

| | 2023 | 2022 |
|--|-----------------|-----------------|
| | KCHF | KCHF |
| 4.0 Charges programmes internationaux | | |
| Répartition par pays | | |
| Éthiopie | -8'731 | -6'776 |
| Bénin | -2'893 | -2'931 |
| Burkina Faso | -7'770 | -6'174 |
| Madagascar | -4'818 | -4'709 |
| Mali | -5'270 | -4'802 |
| Mozambique | -6'101 | -4'466 |
| Niger | -1'272 | -1'514 |
| Afrique du Nord | -38 | -12 |
| Tanzanie | -3'488 | -4'110 |
| Tunisie | -4'811 | -2'087 |
| Total Afrique | -45'192 | -37'579 |
| Bangladesh | -7'485 | -14'911 |
| Bhoutan | -851 | -943 |
| Jordanie | -152 | 0 |
| Laos | -3'761 | -3'844 |
| Liban | -170 | -364 |
| Myanmar | -4'658 | -4'703 |
| Népal | -10'558 | -9'447 |
| Pakistan | -1'580 | -1'970 |
| Sri Lanka | -780 | -851 |
| Syrie | -776 | 0 |
| Vietnam | -2'133 | -1'496 |
| Total Asie | -32'905 | -38'528 |
| Bolivie | -2'757 | -5'907 |
| Guatemala | -3'811 | -3'834 |
| Haïti | -5'499 | -5'643 |
| Honduras | -593 | -747 |
| Pérou | -6'693 | -8'713 |
| Total Amérique latine et Caraïbes | -19'352 | -24'844 |
| Albanie | -3'668 | -3'797 |
| Bosnie-Herzégovine | -1'694 | -1'391 |
| Géorgie | -481 | -39 |
| Kirghizistan | -2'830 | -2'783 |
| Kosovo | -8'234 | -5'304 |
| Macédoine du Nord | -926 | -1'399 |
| Moldavie | -787 | -1'521 |
| Projets régionaux Europe de l'Est | -2'931 | -3'615 |
| Serbie | -3'097 | -3'316 |
| Tadjikistan | -1'678 | -1'937 |
| Ukraine | -5'512 | -1'827 |
| Ouzbékistan | -866 | -592 |
| Total Europe de l'Est et Asie centrale | -32'704 | -27'521 |
| Total Charges projets internationaux | -130'153 | -128'472 |
| Coordination / suivi des programmes au siège | -3'129 | -2'367 |
| Contributions d'exploitation aux filiales | -674 | -160 |
| Total Charges programmes internationaux | -133'956 | -131'000 |

Les frais de personnel directement attribuables ont été reportés dans les dépenses de projets.

| | 2023 | 2022 |
|--|-----------------|-----------------|
| | KCHF | KCHF |
| Répartition par dépenses | | |
| Charges projets internationaux | | |
| Frais de personnel | -34'188 | -33'758 |
| Voyages / représentation | -5'245 | -5'259 |
| Frais administratifs | -3'856 | -5'137 |
| Coûts des locaux / d'entretien | -4'498 | -4'337 |
| Coûts du matériel / de service | -76'069 | -73'592 |
| Coûts du matériel / de service filiales | -570 | -346 |
| Amortissements | -5'727 | -6'042 |
| Total Charges projets internationaux | -130'153 | -128'472 |
| Charges coordination / suivi des programmes | | |
| Frais de personnel | -2'412 | -1'834 |
| Voyages / représentation | -194 | -75 |
| Frais administratifs | -60 | -75 |
| Coûts des locaux / d'entretien | -202 | -188 |
| Coûts du matériel / de service | -252 | -185 |
| Contributions d'exploitation aux filiales | -674 | -160 |
| Amortissements | -8 | -11 |
| Total Charges coordination / suivi des programmes | -3'804 | -2'527 |
| Total Charges programmes internationaux | -133'956 | -131'000 |
| 4.1 Charges services de conseils | | |
| Frais de personnel | -3'796 | -3'546 |
| Voyages / représentation | -315 | -224 |
| Frais administratifs | -279 | -155 |
| Coûts des locaux / d'entretien | -264 | -244 |
| Coûts du matériel / de service | -1'746 | -1'910 |
| Coûts du matériel / de service filiales | -52 | 0 |
| Amortissements | -12 | -16 |
| Total Charges services de conseils | -6'464 | -6'095 |
| 4.2 Charges projets en Suisse | | |
| Communication | -280 | -260 |
| Événements et formation | -679 | -693 |
| En ligne et publications | -2'088 | -2'127 |
| Médias et politique | -367 | -371 |
| Politique de développement | -633 | -589 |
| Coordination / suivi de programme | -1'891 | -1'599 |
| Total Charges projets en Suisse | -5'939 | -5'640 |
| Répartition par dépenses | | |
| Frais de personnel | -2'681 | -2'602 |
| Voyages / représentation | -60 | -27 |
| Frais administratifs | -447 | -370 |
| Coûts des locaux / d'entretien | -379 | -371 |
| Coûts du matériel / de service | -1'976 | -2'023 |
| Amortissements | -394 | -246 |
| Total Charges projets en Suisse | -5'939 | -5'640 |

| | 2023 | 2022 |
|--|----------------|----------------|
| | KCHF | KCHF |
| 4.3 Charges siège et recherche de fonds | | |
| Frais de personnel | -4'552 | -4'153 |
| Voyages / représentation | -123 | -110 |
| Frais administratifs | -921 | -723 |
| Coûts des locaux / d'entretien | -15 | -254 |
| Recherche de fonds | -9'582 | -8'822 |
| Amortissements | -213 | -247 |
| Total Charges siège et recherche de fonds | -15'406 | -14'309 |
| Dont charges recherche de fonds | | |
| Recherche de fonds publique | -7'024 | -6'543 |
| Recherche de fonds individuelle | -2'286 | -1'983 |
| Contributions d'exploitation aux filiales | -271 | -296 |
| Total Dont charges recherche de fonds | -9'582 | -8'822 |

Les frais de personnel s'élèvent à KCHF 3367 (exercice précédent KCHF 3077).

4.4 Charges d'exploitation selon totalité des dépenses

| | | |
|---|-----------------|-----------------|
| Frais de personnel | -47'628 | -45'892 |
| Voyages / représentation | -5'937 | -5'694 |
| Frais administratifs | -5'564 | -6'460 |
| Coûts des locaux / d'entretien | -5'360 | -5'394 |
| Coûts du matériel / de service | -80'044 | -77'710 |
| Coûts du matériel / de service filiales | -1'296 | -507 |
| Recherche de fonds | -9'582 | -8'822 |
| Amortissements | -6'354 | -6'563 |
| Total Charges d'exploitation selon totalité des dépenses | -161'764 | -157'043 |

Au cours de l'exercice sous revue, le nombre d'emplois à plein-temps était en moyenne supérieur à 250 (égal exercice précédent).

| | 2023 | 2022 |
|---|---------------|---------------|
| | KCHF | KCHF |
| 5.0 Résultat financier | | |
| Recettes financières | | |
| Produits d'intérêts/dividendes des titres | 255 | 91 |
| Bénéfice de change sur les titres | 1'184 | 4 |
| Bénéfice de change sur les devises | 348 | 687 |
| Total Recettes financières | 1'786 | 781 |
| Charges financières | | |
| Pertes de change sur les titres | -121 | -2'849 |
| Pertes de change sur les devises | -1'036 | -620 |
| Frais bancaires | -149 | -181 |
| Total Charges financières | -1'307 | -3'649 |
| Total Résultat financier | 479 | -2'868 |
| 5.1 Autres résultats | | |
| Autres recettes | 4 | 7 |
| Autres charges | -11 | -6 |
| Recettes extraordinaires | 54 | 143 |
| Charges extraordinaires | 10 | -3'008 |
| Total Autres résultats | 57 | -2'864 |

6.0 Résultat des fonds

Le résultat des fonds est affiché dans le tableau de variation du capital.



KPMG AG
Badenerstrasse 172
Case postale
CH-8036 Zurich

+41 58 249 31 31
kpmg.ch

Rapport de l'organe de révision à l'Assemblée Générale des Membres d'HELVETAS Swiss Intercooperation, Zurich

Rapport sur l'audit des comptes annuels

Opinion d'audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels d'HELVETAS Swiss Intercooperation et de ses filiales (l'association), comprenant le bilan au 31 décembre 2023, le compte d'exploitation, le flux de trésorerie et la calcul de l'évolution du capital pour l'exercice clos à cette date, ainsi que l'annexe, y compris un résumé des principales méthodes comptables.

Selon notre appréciation, les comptes annuels donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle du patrimoine et de la situation financière du groupe au 31 décembre 2023 ainsi que de ses résultats et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Swiss GAAP RPC et sont conformes à la loi suisse.

Fondement de l'opinion d'audit

Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions et de ces normes sont plus amplement décrites dans la section «Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels» de notre rapport. Nous sommes indépendants du groupe, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences. Conformément aux dispositions de Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont soumises à aucun contrôle de l'organe de révision.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Autres informations

La responsabilité des autres informations incombe au Comité. Les autres informations comprennent les informations présentées dans le rapport de gestion, à l'exception des comptes annuels et de nos rapports correspondants.

Notre opinion d'audit sur les comptes annuels ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations.

Dans le cadre de notre audit des comptes annuels, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier si elles présentent des incohérences significatives par rapport aux comptes annuels ou aux connaissances que nous avons acquises au cours de notre audit ou si elles semblent, par ailleurs, comporter des anomalies significatives.

Si, sur la base des travaux que nous avons effectués, nous arrivons à la conclusion que les autres informations présentent une anomalie significative, nous sommes tenus de le déclarer. Nous n'avons aucune remarque à formuler à cet égard.

Responsabilités du Comité relatives aux comptes annuels

Le Comité est responsable de l'établissement des comptes annuels lesquels donnent une image fidèle conformément aux Swiss GAAP RPC et aux dispositions légales. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, le Comité est responsable d'évaluer la capacité du groupe à poursuivre son exploitation. Il a en outre la responsabilité de présenter, le cas échéant, les éléments en rapport avec la capacité du groupe à poursuivre ses activités et d'établir le bilan consolidé sur la base de la continuité de l'exploitation, sauf si le Comité a l'intention de liquider le groupe ou de cesser l'activité, ou s'il n'existe aucune autre solution alternative réaliste.

Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH permettra de toujours détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit en conformité avec la loi suisse et les NA-CH, nous exerçons notre jugement professionnel tout au long de l'audit et faisons preuve d'esprit critique. En outre:

- nous identifions et évaluons les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, concevons et mettons en oeuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant de fraudes est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou le contournement de contrôles internes.
- nous acquérons une compréhension du système de contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du système de contrôle interne du groupe.
- nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations y afférentes.

- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par le Comité du principe comptable de continuité d'exploitation appliqué et, sur la base des éléments probants recueillis, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité du groupe à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention dans notre rapport sur les informations à ce sujet fournies dans les comptes annuels ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion d'audit modifiée. Nous établissons nos conclusions sur la base des éléments probants recueillis jusqu'à la date de notre rapport. Des situations ou événements futurs peuvent cependant amener le groupe à cesser son exploitation.
- nous évaluons la présentation dans son ensemble, la structure et le contenu des comptes annuels, y compris les informations fournies dans les notes, et estimons si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents d'une manière telle à donner une présentation fidèle.

Nous communiquons au Comité, notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus et nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience majeure dans le système de contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément à l'art. 728a, al. 1, ch. 3, CO et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Comité.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

KPMG AG



Reto Kaufmann
Expert-réviser agréé
Réviser responsable



Kay Brantschen

Zurich, 27 mai 2024

- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par le Comité du principe comptable de continuité d'exploitation appliqué et, sur la base des éléments probants recueillis, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité du groupe à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention dans notre rapport sur les informations à ce sujet fournies dans les comptes annuels ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion d'audit modifiée. Nous établissons nos conclusions sur la base des éléments probants recueillis jusqu'à la date de notre rapport. Des situations ou événements futurs peuvent cependant amener le groupe à cesser son exploitation.
- nous évaluons la présentation dans son ensemble, la structure et le contenu des comptes annuels, y compris les informations fournies dans les notes, et estimons si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents d'une manière telle à donner une présentation fidèle.

Nous communiquons au Comité, notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus et nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience majeure dans le système de contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément à l'art. 728a, al. 1, ch. 3, CO et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Comité.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

KPMG AG



Reto Kaufmann
Expert-réviser agréé
Réviser responsable



Kay Brantschen

Zurich, 27 mai 2024

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Pour compléter les indications ci-dessous, nous renvoyons à la version complète du rapport annuel 2023 d'HELVETAS Swiss Intercooperation. Il peut être obtenu auprès du bureau pour la Suisse romande (voir adresse en page 24) ou téléchargé depuis notre site.

HELVETAS Swiss Intercooperation

HELVETAS Swiss Intercooperation (Helvetas) est une association indépendante sur le plan politique et confessionnel, soutenue par 97'000 membres, donatrices et donateurs. L'association fait partie du groupe Helvetas international, engagé dans le domaine de la coopération au développement et de l'aide d'urgence. Dans ce cadre, nous nous engageons pour les droits fondamentaux individuels et collectifs et appuyons les autorités dans la mise en œuvre de leurs services. Les membres partagent la même vision et mission et suivent les mêmes lignes directrices. Les organisations membres réalisent des programmes de développement communs. Les approches de travail et les secteurs d'activités se fondent sur une stratégie commune. Helvetas est engagée avec 1484 collaboratrices et collaborateurs dans 35 pays partenaires en Asie, en Afrique, en Amérique latine et en Europe de l'Est. Ses 280 projets (chiffre non comparable à celui de 2022 en raison d'une nouvelle méthode de comptage) se concentrent sur les secteurs suivants: Eau, alimentation et climat (y compris gouvernance de l'eau, résilience aux catastrophes et construction de ponts et de routes), Compétences, emplois et revenus (éducation de base et formation professionnelle, développement du secteur privé) et Voix, inclusion et cohésion (gouvernance et espace civique, transformation de conflits, migration). En Suisse, les sièges à Zurich et à Berne ainsi que les bureaux régionaux à Genève et à Mendrisio s'engagent pour les objectifs de développement d'Helvetas moyennant des campagnes d'information, un travail de politique de développement, l'échange avec le monde étudiant et des manifestations culturelles.

Bases juridiques

| | |
|-----------------|--|
| Nom | HELVETAS Swiss Intercooperation |
| Forme juridique | Association |
| Statuts | Approuvés par l'assemblée générale d'Helvetas le 16 juin 2023 à Zurich |

But de l'association

Helvetas contribue activement à l'amélioration des conditions de vie des personnes économiquement et socialement défavorisées, ainsi qu'au maintien de leurs bases d'existence, en Afrique, en Asie, en Amérique latine et en Europe de l'Est. En Suisse et à l'étranger, Helvetas vise à éliminer les causes de ces inégalités et encourage la solidarité internationale de la population suisse.

Organes

Les organes d'Helvetas sont:

- l'assemblée générale
- le comité
- le conseil consultatif
- les groupes régionaux
- la direction
- l'organe de révision
- l'instance d'arbitrage

L'assemblée générale constitue, sous réserve d'une consultation de tous les membres, l'organe suprême de l'association. L'assemblée générale se tient une fois par année. Ses tâches sont en premier lieu l'édiction et la modification des statuts, l'approbation des lignes directrices, l'approbation du rapport annuel et des comptes annuels ainsi que l'élection des membres du comité et du président ou de la présidente pour un mandat de deux ans.

Le comité est l'organe de direction suprême d'Helvetas et il en porte la responsabilité devant l'assemblée générale. Les compétences du comité sont notamment l'élaboration des lignes directrices, des principes de la politique des activités et de la stratégie de programme, l'élection du directeur ou de la directrice et la surveillance de la direction ainsi que l'approbation des règlements internes, de la planification financière et du budget annuel. Les membres du comité s'engagent à titre bénévole et soutiennent aussi Helvetas par des dons privés. Seuls les frais sont remboursés. Le président ou la présidente reçoit un dédommagement forfaitaire.

Le conseil consultatif est élu par le comité. Il se compose de personnalités politiquement engagées qui soutiennent Helvetas en matière de politique de développement.

Membres du comité 2023

- **Présidente:** Regula Rytz, Berne, historienne, ancienne conseillère nationale, consultante. Mandats: présidente de la Commission de l'égalité du canton de Berne, vice-présidente du Forum für Universität und Gesellschaft, Berne, membre des conseils de fondation de la fondation de l'École de musique du conservatoire de Berne et de la Fondation suisse de la Greina, membre du conseil d'administration des Transports publics bernois, membre du Bureau directeur du Comité du Lötschberg, membre du comité directeur de la section bernoise de l'ATE, déléguée European Green Party EGP
- **Vice-président:** Peter Niggli, Zurich, journaliste, écrivain, spécialiste du développement, ancien directeur d'Alliance Sud. Mandat: membre du conseil de fondation de l'Action de Carême
- Danièle Castle (depuis décembre 2023), Chêserex VD, spécialiste «life-long learning» EPFL, animatrice Cercle de Legs, fondatrice et propriétaire de Genevensis. Mandats: codirectrice DAS/CAS en philanthropie stratégique et opérationnelle, UNIGE, membre du Conseil d'administration d'Opaline SA, membre du jury de Venture Kick
- Jörg Frieden, Fribourg, Dr oec.publ., économiste du développement. Mandats: membre des conseils de fondation de la Fondation Nicole Niquille (hôpital à Lukla, Népal) et de la «Fondazione Aiuto Internazionale» FAI, Lugano, président du conseil d'administration de SIFEM, membre du comité directeur d'Helvetas USA
- Angelo Gnädinger, Genève, lic. jur., ancien directeur général du CICR (2002–2010), ancien envoyé spécial de l'OSCE pour le Caucase du Sud (2014–2015). Mandats: membre du conseil de fondation d'«Artas Foundation», membre du conseil de fondation de swisspeace
- Spring Gombe (depuis juin 2023), Constance D, biologiste, partenaire chez Market Access Africa. Mandats: Novartis Foundation Global AI4 Healthy Cities Expert Council (depuis septembre 2023), Commons Network Advisory Board Member, G-FINDER Women's Health Expert Advisory Group (depuis décembre 2023), fondatrice et administratrice Twaweza Trust
- René Holenstein, Schaffhouse, Dr phil. I, expert en développement et ancien ambassadeur. Pas de mandats
- Chinwe Ifejika Speranza (depuis juin 2023), Zurich, Prof. Dr en géographie et en développement durable, responsable de l'unité de recherche sur les systèmes terrestres et l'utilisation durable des ressources, institut de géographie, Université de Berne. Mandats: membre du conseil scientifique du Programme on Ecosystem Change and Society (PECS) de Future Earth, membre du Conseil de la recherche du Fonds national suisse, division Programmes, directrice suppléante Independent Steering Committee (ISC) Accelerating Impacts of CGIAR Climate Research for Africa (AICCRA), membre du comité de la Nature and Society Foundation for Environmental Stewardship, membre du comité de la Société suisse d'études africaines, membre du comité de la Société des sciences naturelles de Berne (NGB) de la Plateforme Sciences naturelles et Régions de l'Académie suisse des sciences naturelles (SCNAT)
- Romaine Jean, Genève, consultante indépendante en communication, ancienne rédactrice en chef des magazines société à la RTS. Mandats: membre du Conseil de la Magistrature du Valais, présidente des Alumni Université de Genève – Retrait en juin 2023
- Jean-Philippe Jutzi, Verbier VS et Lausanne VD, journaliste, ancien porte-parole et conseiller diplomatique au DFAE, conseiller en communication. Mandats: président de la section suisse et vice-président international de l'Union de la presse francophone, vice-président de la Press Emblem Campaign, membre du conseil de fondation de la Triennale de sculpture contemporaine Bex & Arts, président de l'Association Belles Pages, de l'Association Art Books on Tour et de l'Association Histoires de Verbier
- Erna Karrer-Rüedi, Zurich, Dr sc. nat. ETH, spécialiste de l'environnement, cofondatrice et directrice de la fondation Eos Entrepreneur Foundation. Mandats: présidente d'Eos Entrepreneur Foundation, experte auprès d'Innosuisse, membre du conseil de fondation du Fonds national suisse – Retrait en juin 2023
- Peter Messerli, Berne, directeur de la Wyss Academy for Nature, Prof. Dr en développement durable, Université de Berne. Mandats: membre

- du curatorium ProClim de l'Académie suisse des sciences naturelles (SCNAT), membre du conseil de fondation de swisspeace, membre de la Société académique suisse pour la recherche sur l'environnement et l'écologie (SAGUF), membre de la Commission suisse pour l'UNESCO
- Dr Dina Pomeranz, Zurich, professeure assistante d'économie appliquée, Université de Zurich. Mandats: membre de la Commission consultative de la coopération internationale, affiliée professor UBS International Center of Economics in Society, membre du comité consultatif du KOF Centre de recherches conjoncturelles, du comité consultatif de rédaction de Perspektiven der Wirtschaftspolitik, du comité consultatif de Policy Analytics, du comité consultatif de Peak Investment Capital, Ghana, du comité d'Evidence Action, du comité consultatif d'Instiglio, du comité consultatif d'IDinsight, du comité de TamTam, du comité de Pan-African Scientific Research Council et du conseil consultatif de CH++
 - Fenneke Reysoo, Cully VD, Dr sc. soc., professeure émérite d'anthropologie, ancienne directrice scientifique du Gender Centre de l'Institut de hautes études internationales et du développement (IHEID) à Genève. Mandat: membre du comité scientifique de la formation en ligne «Genre et développement» de la formation continue (IHEID) – Retrait en juin 2023
 - Dominique Schmid, Worblaufen BE, lic. rer. pol. MBA/EMBA, conseiller, membre du conseil d'administration et responsable de projet stratégique indépendant dans diverses entreprises. Mandats: membre du conseil d'administration de BernExpo AG et directeur du comité Audit et Risque, vice-président du conseil d'administration de Messepark Bern AG, vice-président du conseil d'administration de Domicil Bern AG (jusqu'en juin 2023) et membre du conseil d'administration de Wildermettpark AG, filiale de Domicil Bern AG (jusqu'en juin 2023), membre du conseil d'administration de Spital STS AG
 - Hansi Voigt, Zurich, partenaire dasNetz.ch, conseil en gestion, fondateur de Watson, codirecteur de Wepublish. Mandats: membre du conseil d'administration de l'association Bajour, Bâle, et du conseil de surveillance de Schulverlag Plus, Berne, vice-président de l'association Médias d'Avenir, président de l'association #Netzourage – Retrait en juin 2023
 - Ueli Winzenried, Berne, Betr. oec. HWV, consultant d'entreprise auprès de Burkhalter Avocats à Berne/Zurich. Mandats: membre du conseil d'administration d'Espace Real Estate, membre du conseil d'administration de Kursaal Berne (y compris les filiales), président du conseil d'administration d'Amerina SA, membre des conseils de fondation du WWF, de la fondation aha, de la fondation Creaviva et de la Fondation Faïtière Kunstmuseum Bern

Selon les prescriptions de la Zewo et le § 29 du Swiss NPO-Code, les mandats et les relations comptant pour les activités d'Helvetas sont mentionnés.

Membres du conseil consultatif

Sibel Arslan, Bâle, lic. iur., conseillère nationale; Marina Carobbio Guscetti, Lumino TI, Dr. med. FMH, conseillère aux États (retrait en avril 2023); Mario Fehr, Zurich, lic. iur., conseiller d'État; Roland Fischer, Horw LU/Triengen LU, Dr. rer. pol., conseiller national (retrait en novembre 2023); Claudia Friedl, Saint-Gall, Dr sc. nat. ETH, conseillère nationale; Martin Landolt, Näfels GL, économiste d'entreprise ESCEA, conseiller national (retrait en juillet 2023); Lisa Mazzone, Genève, lic. ès lettres, conseillère aux États (retrait en novembre 2023); Peter Niggli, Zurich, journaliste, spécialiste du développement, vice-président d'Helvetas; Regula Rytz, Berne, lic. phil. hist., ancienne conseillère nationale, présidente d'Helvetas; Laurent Wehrli, Glion VD, lic. ès lettres, conseiller national

La direction exécute les activités opérationnelles d'Helvetas en Suisse et à l'étranger conformément aux décisions et aux lignes directrices de l'assemblée générale et du comité. Elle prépare l'assemblée générale et soumet des propositions au comité. Elle informe tous les organes et les membres sur les évolutions importantes de l'activité d'Helvetas. La direction est responsable en particulier de la planification et de la réalisation des projets, des programmes et des activités en Suisse et à l'étranger, de l'engagement du personnel qui en est chargé, de l'élaboration du budget annuel, de la recherche de fonds ainsi que du suivi des membres et des cotisations.

Membres de la direction 2023

- Direction: Melchior Lengsfeld*. Mandats: membre du comité directeur d'Alliance Sud, membre de la direction d'Alliance2015, membre du Conseil de Fondation et du Comité du Conseil de Fondation de la Chaîne du Bonheur, président d'Helvetas USA

- Suppléance du directeur/direction des programmes internationaux: Remo Gesù*. Mandats: membre de la plateforme des ONG suisses de développement, représentant d'Helvetas dans l'assemblée générale d'HELVETAS Intercooperation gGmbH, membre du comité directeur d'Helvetas Libanon et d'Helvetas Myanmar
- Direction des Programmes internationaux: Barbara Dietrich* (depuis mars 2023). Pas de mandats
- Direction des Programmes internationaux: Annette Kolff*. Mandat: représentante d'Helvetas au sein du Programme Group d'Alliance2015 – Retrait en février 2023 (retraite)
- Direction des Services de conseils: Esther Haldimann* (* depuis juillet 2023). Mandats: membre du conseil de fondation de SKAT Foundation, représentante d'Helvetas au comité directeur du consortium des ONG pour l'eau, membre du Strategic Advisory Board du Hugo P. Cecchini Institute
- Direction des Services de conseils: Rupa Mukerji (* jusqu'en mai 2023). Mandats: membre du conseil consultatif du Global Framework for Climate Services (GFCS) de la WMO, membre du External Advisory Committee de la ETH4D, ETH, Zurich, et du conseil consultatif du Climate Justice and Resilience Fund, USA, auteure principale du 6^e Assessment Report of the United Nations Intergovernmental Panel for Climate Change on Impacts, Vulnerability and Adaptation to climate change, représentante de la société civile au sein de la délégation suisse officielle pour la Conférence mondiale des Nations Unies sur le climat (COP28)
- Direction Marketing et communication: Stefan Stolle*. Mandats: membre du conseil de fondation de Max Havelaar et du comité directeur d'Helvetas USA
- Direction Finances et Controlling: Thomas Truninger* (depuis juillet 2023). Pas de mandats
- Direction Finances et services: Erich Wigger*. Mandats: membre du conseil de fondation de cinfo, du conseil d'administration de NPO Finanzforum et du conseil de fondation de la ZEWO – Retrait en juillet 2023 (retraite)
- Direction Ressources humaines: Kathrin Indermaur* (depuis juillet 2023; * en alternance annuelle avec Manuela Häfeli). Mandat: membre du pool de psychologues du CSA (Corps suisse d'aide humanitaire de la DDC).

L'organe de révision contrôle la comptabilité et les comptes annuels de l'association ainsi que le respect du budget. Il certifie l'existence d'un système de contrôle interne

L'instance d'arbitrage arbitre les cas de litige entre les organes de l'association

**Membre formel de la direction*



HELVETAS Swiss Intercooperation

Weinbergstrasse 22a
CH-8001 Zurich
Tél: +41 (0)44 368 65 00
info@helvetas.org
www.helvetas.org

Bureau Suisse romande
106 route de Ferney
1202 Genève
Tél: +41 (0)21 804 58 00
romandie@helvetas.org

Geschäftsstelle Bern
Maulbeerstrasse 10,
CH-3001 Berne
Tél: +41 (0)31 385 10 10
info@helvetas.org

Ufficio Svizzera italiana
Via Rime 38
CH-6850 Mendrisio
Tél: +41 (0)91 820 09 00
svizzeraitaliana@helvetas.org